



HOJA INFORMATIVA

Agentes químicos: información sobre limpieza personal y desecho de ropa contaminada

Durante algunos tipos de accidentes o de ataques, usted puede entrar en contacto con sustancias químicas peligrosas. Si entra en contacto con una sustancia química peligrosa puede ser necesario que se quite de inmediato la ropa, la deseche y luego se lave el cuerpo. Quitarse la ropa y lavarse el cuerpo reducirá o eliminará la sustancia química para que así ésta deje de ser un peligro. Este proceso se llama descontaminación.

Las personas deben descontaminarse por dos razones principales:

1. para prevenir que el cuerpo absorba mucho más la sustancia química o para evitar que se propague por todo el cuerpo, y
2. para prevenir que la sustancia química se propague a otras personas, entre ellas, al personal médico que debe tratar o que puede entrar en contacto con una persona que está contaminada con la sustancia química.

La mayoría de los agentes químicos pueden penetrar las prendas de vestir y ser absorbidos rápidamente por medio de la piel. Debido a esto, la descontaminación más importante y eficaz es la que se hace durante el primer o segundo minuto después de la exposición.

¿Cómo sabe si necesita lavarse y desechar sus prendas de vestir?

En la mayoría de los casos, los coordinadores de emergencia le dejarán saber si se ha liberado una sustancia química peligrosa y les dirán lo que usted debe hacer.

En general, la exposición a una sustancia química en su forma líquida o sólida le obligará a quitarse las prendas de vestir y después a lavarse cuidadosamente la piel que ha sido expuesta. La exposición a una sustancia química en forma de vapor (gas) generalmente requiere que usted sólo se quite la ropa y se aleje de la fuente del vapor tóxico.

Si usted cree que ha estado expuesto a una sustancia química pero no ha oído nada de los coordinadores de emergencia, debe seguir las recomendaciones para lavarse el cuerpo y desechar las prendas de vestir que se presentan en la sección siguiente.

Lo que se debe hacer

Debe actuar rápidamente y seguir las instrucciones de los coordinadores de emergencia locales. Cada situación puede ser diferente y por esa razón, los coordinadores de emergencia pueden tener instrucciones especiales que usted debe seguir. Las tres cosas más importantes que debe hacer si cree que ha estado expuesto a una sustancia

Agentes químicos: información sobre limpieza personal y desecho de ropa contaminada

(continuación de la página anterior)

química peligrosa son (1) quitarse rápidamente la ropa, (2) lavarse y (3) botar sus prendas de vestir. Esta es la forma en que debe hacerse:

- *Quitarse la ropa:*
 - Quítese rápidamente cualquier prenda de vestir que tenga una sustancia química. Cualquier prenda que normalmente se quita pasándosela por encima de la cabeza debe ser cortada para evitar el pasarla por encima de la cabeza.
 - Si le ayuda a alguien a quitarse la ropa, trate de evitar tocar las áreas contaminadas y retire la ropa lo más rápido posible.
- *Lavarse usted mismo:*
 - Tan pronto como sea posible lávese de la piel cualquier sustancia química con abundante agua y jabón. Lavarse con agua y jabón le ayudará a protegerse contra cualquier sustancia química que haya en su cuerpo.
 - Enjuáguese los ojos con agua pura de 10 a 15 minutos si siente quemazón o si la visión es borrosa. Si usa lentes de contacto, quíteselos y póngalos junto con la ropa contaminada. No se ponga los lentes de contacto otra vez en los ojos (no importa que no sean desechables). Si usa anteojos, lávelos con agua y jabón. Puede ponerse los anteojos otra vez una vez que los haya lavado.
- *Desechar la ropa:*
 - Después de que se haya lavado, coloque su ropa dentro de una bolsa plástica. Evite tocar las áreas de la ropa que están contaminadas. Si no puede evitar tocar las áreas contaminadas o si no está seguro cuáles son las áreas contaminadas, use guantes de goma o ponga la ropa en la bolsa utilizando tenazas, mangos de herramientas, palos u otros objetos similares. Cualquier cosa que toque la ropa contaminada también debe ser colocada en la bolsa. Si usa lentes de contacto, también debe colocarlos en la bolsa plástica.
 - Selle la bolsa y luego guarde esa bolsa dentro de una segunda bolsa plástica. Desechar la ropa siguiendo estas recomendaciones lo protegerá a usted y a otras personas contra cualquier químico que pueda encontrarse en sus prendas de vestir.
 - Cuando lleguen los miembros del departamento de salud local o estatal o el personal de emergencia, dígales lo que hizo con la ropa. El departamento de salud o el personal de emergencia se encargarán de botar las bolsas. No manipule las bolsas plásticas.

Después de que usted se haya quitado la ropa, se haya lavado el cuerpo y haya desechado las prendas de vestir, debe vestirse con ropa que no esté contaminada. Es poco probable que la ropa guardada en cajones de closet esté contaminada y por ello usted podrá usarla.

Usted debe evitar entrar en contacto con otras personas que han estado expuestas pero que todavía no se han cambiado de ropa o se han lavado el cuerpo. Retírese del área donde se produjo la fuga de la sustancia química cuando los coordinadores de emergencia le indiquen que debe hacerlo.

Cómo puede obtener más información sobre limpieza personal y el desecho de ropa contaminada

Puede comunicarse con uno de los siguientes lugares:

- Departamentos de salud estatales y locales (www.cdc.gov/other.htm#states)

27 de mayo de 2003

Página 2 of 3

Agentes químicos: información sobre limpieza personal y desecho de ropa contaminada
(continuación de la página anterior)

- Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades
 - Línea directa de respuesta al público de los CDC (Public Response Hotline, CDC)
 - English (888) 246-2675
 - Español (888) 246-2857
 - TTY (866) 874-2646
 - Sitio web sobre preparación y respuesta para casos de emergencia (www.bt.cdc.gov/es)
 - Preguntas por correo electrónico: cdcresponse@ashastd.org
 - Preguntas por correo postal:
Public Inquiry c/o BPRP
Bioterrorism Preparedness and Response Planning
Centers for Disease Control and Prevention
Mailstop C-18
1600 Clifton Road
Atlanta , GA 30333

Esta hoja informativa se basa en la mejor información disponible que tienen los CDC. Será actualizada a medida que haya nueva información.

Última revisión: 05/22/03

Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) protegen la salud y la seguridad de las personas mediante la prevención y el control de enfermedades y lesiones; mejoran las decisiones relacionadas con la salud mediante información confiable sobre asuntos de salud críticos; y fomentan una vida saludable con la colaboración de organizaciones locales, nacionales e internacionales.

Para más información, visite www.bt.cdc.gov o llame a la línea de ayuda de los CDC para información al público al (888) 246-2857 (español), (888) 246-2675 (inglés), ó (866) 874-2646 (TTY).